



PRIMEROS 5

CONDADO DE MONTEREY

*La niñez no dura para siempre,
pero la experiencia
dura toda una vida.*



**INFORME ANUAL A
LA COMUNIDAD 2007-2008**

Estimados Miembros de la Comunidad:

Las investigaciones indican que las inversiones en programas que sirven a las familias con niños pequeños producen los beneficios sociales y económicos más grandes. Con el impacto de la actual crisis económica, financiar programas de prevención e intervención temprana es un paso muy importante para asegurar el éxito a largo plazo de nuestra comunidad. Reconociendo esta importancia, **Primeros 5 del Condado de Monterey** invierte millones de dólares para mejorar las vidas de los niños más pequeños del Condado de Monterey y de sus familias.

Desde su fundación en 1999, **Primeros 5 del Condado de Monterey** ha beneficiado a más de 112,000 vidas. En el 2005 comenzamos a crear un nuevo plan estratégico con énfasis en las Oportunidades de Aprendizaje Temprano. Más de 1,000 voces comunitarias participaron en la identificación de las siguientes tres Visiones Comunitarias para darle dirección a nuestro trabajo desde el 2007 hasta el 2015:

Visión de la Comunidad 1: Los padres se sienten competentes, bien informados, y capaces de apoyar a sus hijos.

Visión de la Comunidad 2: Las familias tienen acceso a cuidado infantil temprano de calidad a un costo económico y a una educación de su elección.

Visión de la Comunidad 3: Los niños están mental y físicamente sanos.

Para hacer realidad estas visiones, **Primeros 5 del Condado de Monterey** invirtió \$6.2 millones de dólares en 24 programas durante el Año Fiscal 2007-2008. Estos programas prestaron servicios a más de 19,000 niños, padres y proveedores de cuidado infantil. Además, en el 2007 cambiamos nuestro enfoque estratégico de financiar programas de actividades y servicios de una sola ocasión a programas que promueven la formación continua de relaciones entre los niños y sus familias. Creemos que este enfoque tendrá un impacto más sólido y ayudará a los niños y a sus familias a alcanzar su máximo potencial.

Este Informe Anual a la Comunidad destaca algunas de las contribuciones que nuestros socios han hecho para fomentar el éxito de los niños en el hogar, la escuela y a lo largo de sus vidas. Para mayor información acerca de **Primeros 5 del Condado de Monterey** o para obtener una lista de nuestros socios financiados, se le agradece visitar www.First5Monterey.org.

Muy sinceramente,



Simón Salinas
Presidente de la Comisión



Francine Rodd
Directora Ejecutiva



Primeros 5 del Condado de Monterey

Visión

Todos los niños alcanzan su máximo potencial en una familia y comunidad que valora y respeta la infancia.

Misión

Servir como catalizador para crear cambios sostenibles en los sistemas, las políticas y las prácticas para enriquecer el desarrollo de los niños en sus PRIMEROS 5 años de vida.

Comisionados

Simón Salinas, Presidente
Junta de Supervisores del Condado de Monterey, Tercer Distrito

Elliott Robinson, Vicepresidente
Director, Departamento de Servicios Sociales y Servicios de Empleo del Condado de Monterey

Noemy Burnside-Loveless,
Secretaria
Directora de Servicios Estudiantiles y Familiares, Distrito Escolar Unificado del Norte del Condado de Monterey

Robert L. Black, M.D.
Pediatra, El Grupo Pediátrico de Monterey

Len Foster
Director, Departamento de Salud del Condado de Monterey

Jeanne Hori-Garcia
Educadora de la Infancia, Colegio Comunitario Hartnell

Xochitl Pasaye
Educadora Comunitaria

Personal

Francine Rodd
Directora Ejecutiva

Manuela Kolpin
Oficial de Operaciones Financieras

Beth Reeves-Fortney
Oficial de Programa I

Ana González-Romo
Oficial de Programa

David Dobrowski
Oficial de Evaluación

José Montenegro
Gerente de Asociaciones Comunitarias

Joanna Steinbruner
Gerente Administrativa

Ana Duran
Asistente Administrativa de Finanzas

Lisa Luis
Asistente Administrativa de Programa

Gina Sandoval
*Asistente Administrativa de Programa
(Servicio completado julio de 2008)*

Anissa Allen
*Asistente Administrativa de Programa
(Servicio completado enero de 2008)*



Formando Futuros

Primeros 5 del Condado de Monterey aporta fondos a programas locales que benefician a familias y niños desde la etapa prenatal hasta los 5 años de edad. Durante el Año Fiscal 2007-2008, los socios financiados de **Primeros 5 del Condado de Monterey** prestaron servicios a 12,411 niños, padres y proveedores del cuidado infantil. Además, más de 7,000 personas asistieron a eventos comunitarios patrocinados por **Primeros 5 del Condado de Monterey**.

Niños	5,454
Padres/Proveedores	5,432
Proveedores de servicios y cuidado infantil	1,525
Total de personas servidas	12,411
Personas que asistieron eventos comunitarios	7,248

La población servida está dentro de nuestras metas de ayudar a las personas más necesitadas. Los clientes beneficiados por los programas de **Primeros 5 del Condado de Monterey** son consistentes con los datos del año pasado de Medi-Cal. En el Año Fiscal 2007-2008 la mayoría de los niños servidos fueron Latinos (79%), seguidos por Indígenas / Nativos Americanos (9%), Caucásicos (5%), Afro Americanos (1%), Asiáticos / De las Islas del Pacífico (1%) y Multirraciales (1%). Cerca de la mitad de los niños beneficiados fueron de Salinas (48%), seguidos por los del Sur del Condado (25%), la Península (17%) y el Norte del Condado (8%).

Lea, Hable y Juegue con su hijo(a) todos los días.

Mejorando Vidas a Través de Servicios de Programas

Los socios financiados por **Primeros 5 del Condado de Monterey** ofrecieron una variedad de servicios para mejorar el desarrollo de los niños y conectar a las familias con recursos importantes.

Servicios Más Comúnmente Prestados

Tipo de Servicio	Número de Servicios Prestados
Consultas en persona	3,611
Visitas en el hogar	2,881
Cheques medicos	2,469
Sesiones de cuidado infantil de relevo	1,338
Clases educativas para padres	1,212
Visitas de salud	1,150
Otros*	2,438

*Incluye sesiones de asistencia para recursos/referencias y solicitudes, sesiones de manejo de casos, talleres/sesiones de apoyo para los proveedores de cuidado infantil, educación de padres a través de programas de radio, etc.

Fortaleciendo las Relaciones Familiares

Primeros 5 del Condado de Monterey reúne a las familias y los servicios para mejorar la salud, seguridad y bienestar de los niños. En el Año Fiscal 2007-2008 nuestros socios financiados ofrecieron: servicios de capacitación de proveedores de cuidado infantil, manejo de casos, educación para los padres, clases para padres e hijos, visitas en el hogar, grupos de juego, orientación, chequeos y evaluaciones, servicios de información y referencia, y servicios de apoyo.

Apoyando la Participación Familiar por Medio de Grupos de Juego

En el Año Fiscal 2007-2008, *Primeros 5 del Condado de Monterey* financió a cinco agencias asociadas para conducir grupos de juego ("Playgroups" en Inglés). Un grupo de juego es un pequeño grupo de padres y sus hijos con edades entre los 0 y los 5 años, que se reúnen regularmente para jugar y convivir. Los grupos de juego son una buena manera de animar y promover la participación familiar en el aprendizaje temprano de los niños.

Durante el Año fiscal 2007-2008, los grupos de juego prestaron servicios a 765 niños y 694 padres. Los componentes de los grupos de juego involucraron juego libre, juego dirigido en grupo y educación para los padres. Los temas educativos incluyeron salud, seguridad, nutrición, administración del dinero, examen para detectar los niveles de plomo en la sangre y la disciplina. Todos los sitios incorporaron el modelo de prácticas efectivas de crianza como herramienta educativa.

En general, los sitios reportaron una fuerte demanda para los grupos de juego entre los miembros de la comunidad. Los padres reportaron altos niveles de satisfacción con los grupos de juego, indicando cambios positivos en su conocimiento y comportamiento. Los padres indicaron que los grupos de juego:

- Aumentaron sus destrezas de crianza.
 - 100% de los padres indicaron aprender sobre diferentes formas de responder al comportamiento de sus hijos, y aprender más sobre las etapas de crecimiento de sus hijos.
- Mejoraron la calidad de sus interacciones con sus hijos.
 - La mayoría de los padres reportaron leer, cantar y jugar juegos nuevos y diferentes con sus hijos.
- Disminuyeron sus niveles de estrés y mejoraron su salud mental.
- Aumentaron su conocimiento sobre los recursos comunitarios.



Promoviendo la Colaboración

Primeros 5 del Condado de Monterey trabaja activamente para crear colaboraciones entre nuestros socios financiados y otras organizaciones en la comunidad. Estas colaboraciones ayudan a distribuir mejor los recursos limitados y a fortalecer el sistema de servicios para los niños y sus familias.

Informes de nuestros socios financiados muestran mejoras en el establecimiento de redes y relaciones, la coordinación y la colaboración. En el año Fiscal 2007-2008, más del 60% de los socios financiados notó un incremento en:

- El intercambio de información.
- Las referencias de y a otras agencias.
- El intercambio de recursos.

Mejorando el Acceso a Oportunidades de Aprendizaje Temprano

Durante el proceso de planeación estratégica de **Primeros 5 del Condado de Monterey**, los miembros de la comunidad identificaron cinco Características Esenciales de los programas y servicios eficientes. En el Año Fiscal 2007-2008, los socios financiados de **Primeros 5 del Condado de Monterey** reportaron mejoras en las siguientes Características Esenciales:

- Servicios cultural y lingüísticamente adecuados.
 - 95% de las agencias financiadas ofrecieron servicios en español. La mayoría del personal indicó ser bilingüe.
 - 84% prestó servicios de apoyo a poblaciones culturalmente específicas.
- Horarios flexibles y servicios basados en la comunidad.
 - Los servicios se prestaron en varios sitios y a diferentes horas del día y días de la semana.
 - 71% ofreció servicios inmediatos a clientes sin citas.
 - 73% tenía instalaciones accesibles por autobús.
- Servicios enfocados en la familia.
 - 74% ofreció servicios a todos los miembros de las familias con niños pequeños.

Los niños nacen listos y capaces de aprender. Su futuro vale la pena nuestra inversión.



Datos Financieros: Año Fiscal 2007-2008

Declaración de Actividades

Para obtener los estados financieros auditados del Año Fiscal 2007-2008, visite el sitio Web en www.First5Monterey.org.

Gastos

■ Programas y Servicios	\$5,104,009	82%
<i>Detalle más abajo</i>		
■ Administración	\$632,843	10%
■ Evaluación	\$482,234	8%

Gastos Totales. \$6,219,086



Las experiencias tempranas de un niño son el punto de partida para toda una vida de aprendizaje.

Detalles de Programas y Servicios

■ Visión de la Comunidad 1	\$2,213,379	43%
<i>Los padres se sienten competentes, bien informados, y capaces de apoyar a sus hijos.</i>		
■ Visión de la Comunidad 2	\$987,659	19%
<i>Las familias tienen acceso a cuidado infantil temprano de calidad a un costo económico y a una educación de su elección.</i>		
■ Visión de la Comunidad 3	\$1,314,575	26%
<i>Los niños están mental y físicamente sanos.</i>		
■ Otros Programas de Apoyo	\$588,396	12%
<i>A través de todas las Visiones Comunitarias.</i>		

Total Programas y Servicios \$5,104,009

Primeros 5 del Condado de Monterey

1125 Baldwin Street
Salinas, CA 93906

Teléfono 831-444-8549
Fax 831-444-8637

www.First5Monterey.org

